



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80623235
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 08.11.2024
Fecha rec: 08.11.2024

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:369630
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 4414LKV
Matricula: HROB1091
Plate Nb: HROB1091
Remolque: HROB1091
Remoc.plate: HROB1091
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: Modugno Bari
Center: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Can/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
M0143317	C. M. 2510310453 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle sciede d'imballo: Data controllo: 14/11/24 Firma: [Signature]	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711 18037850 2013784157	001	24751114/24751114	25	550004700801	
Peso neto total : Total net weight:		201		293,150		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		001		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
J. J. KÖMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso r. Lepalekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) 08-11-24				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) 80422979/83/84									
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CILLANINI, 4 1100600 BARI 70026 ITALIA				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country) 4414 LKV/HROB 1091									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) 1100600 BARI ITALIA				17 Bis Referencia Transportista - MATRÍCULA Distancia Km. Vehículo Remolque o Semi-remolque									
4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) - Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) - Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time) ARZATE ESPANA 08-11-24				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.									
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.									
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 40 CONT. PIERAS AUTO		7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages		8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package		9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods		10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number		11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.		12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S. Via B. Lupo, 4 83030 PIETRAFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K GC355NH		14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHN + WAGEL S.R.L. Via del Reclutamento / Marchandise recues / Goods received.		20 A pagar por: - To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:		21 Formalizado en - Estable a - Established in ARZATE 08-11-24		22 Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier B.M. VERMIETEN S.L. 43850 Cambrils (Tarragona) (Tel: (+34) 877 018887)	

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris el
both inclusive andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

www.DOCUMENTOSTRANSPORTE.COM

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.